

# RENFORCEMENT ET PERSPECTIVES DE LA COOPÉRATION SCIENTIFIQUE DANS LES BALKANS OCCIDENTAUX

Colloque international 17-18 novembre 2022

INALCO Auditorium

## PROGRAMME

**JOUR 1 : Jeudi 17 novembre 2022 – INALCO Auditorium  
65, rue des Grands moulins, 75013 Paris**

**09h00 – 09h30** : Accueil des intervenants et participants

**09h30– 10h00 - Session inaugurale**

**Frosa Pejoska-Bouchereau**, Professeur des Universités, INALCO, responsable du projet

**Session 1 – 10h00-11h30 L'enseignement supérieur et la recherche dans les Balkans occidentaux**

Les pays des Balkans occidentaux ont connu de profondes transformations depuis trois décennies : transition du communisme vers l'économie de marché, apparition de nouveaux États, conflits des années 1990 dans l'ex-espace yougoslave, migrations, processus d'adhésion à l'Union européenne. Dans ce contexte, les systèmes éducatifs, notamment l'enseignement supérieur et les études doctorales, ont aussi connu des transformations majeures. La France possède une longue expérience dans le domaine des Écoles doctorales qui peut être très bénéfique pour les États des Balkans occidentaux dans le processus de réforme de l'enseignement supérieur. Cette session permet de comprendre la place de l'enseignement et de la recherche, de la francophonie, de l'histoire dans les Balkans occidentaux ainsi que la formation des élites.

Modérateur : **Marc Nebojsa Vukadinovic**, Enseignant à Sciences Po, Paris

**Mohamed Ketata**, Directeur régional de l'AUF pour l'Europe centrale et orientale  
*Le rôle et les actions de l'AUF dans les Balkans occidentaux*

**Alain Lamassoure**, Ancien ministre et député européen. Président de l'Observatoire de l'enseignement de l'histoire en Europe  
*L'Observatoire de l'enseignement de l'histoire en Europe*

**Laurent Toulouse**, Sous-directeur pour l'enseignement supérieur et la recherche, Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères  
*La coopération universitaire et de recherche française dans les Balkans occidentaux.*

**11h30-11h35** : Pause - café

## **Session 2 –11h35-13h00 L’enseignement supérieur et ses enjeux pour la coopération dans les Balkans occidentaux**

Cette session reviendra sur l’histoire de la coopération scientifique dans les Balkans occidentaux et son héritage dans les nouveaux projets afin de comprendre les dimensions de la coopération entre la France et les pays des Balkans occidentaux dans la cadre de l’enseignement supérieur et de la recherche ainsi que ses enjeux. Elle permettra également d’aborder les liens entre innovation, recherche et développement.

Modératrice : **Frosa Pejoska-Bouchereau**, Professeur des Universités, INALCO

**S.E. Pierre Cochard**, Ambassadeur de France en Serbie  
*La coopération scientifique et universitaire entre la France et la Serbie*

**Hugo Bechtel**, Directeur de l’Institut français de Skopje – République de Macédoine du Nord  
*La coopération scientifique et universitaire entre la France et la Macédoine du nord*

**Johann Uhres**, Directeur de l’Institut français du Monténégro  
*La coopération scientifique et universitaire entre la France et le Monténégro*

**Sanja Ivanic**, Chambre de commerce et d’industrie franco-serbe, CCIFS  
*Les liens entre innovation, recherche et développement économique dans le cadre des actions de la CCIFS*

**Aleksandra Kolakovic**, Associée principale de recherche, l’Institut d’études politiques de Belgrade  
*Coopération scientifique franco-serbe : héritage du passé et perspectives de développement*

### **13h00-14h30 : Pause déjeuner**

## **Session 3 –14h30-17h00 L’enseignement supérieur et la recherche dans le contexte de l’intégration à l’Union européenne des Balkans occidentaux**

Les pays des Balkans occidentaux sont engagés dans un processus d’intégration à l’Union européenne. La place de l’enseignement supérieur dans les contextes européen et international mérite d’être analysée. Cette session permettra de faire un état des lieux de la question dans les Balkans occidentaux et de comprendre dans quelle mesure le processus d’intégration à l’Union européenne a des conséquences sur l’enseignement supérieur et la recherche ? Et inversement comment l’enseignement supérieur et la recherche peuvent-ils contribuer au processus d’intégration à l’Union européenne des pays des Balkans occidentaux ?

Modérateur : **Dragan Bogojevic**, Professeur des Universités, Université du Monténégro

**Stamenka Uvalic – Trumbic**, Ex-Cheffe de la section pour l’enseignement supérieur de l’UNESCO et experte internationale pour les politiques de l’enseignement supérieur  
*L’enseignement supérieur dans les Balkans occidentaux dans le contexte européen et international*

**Antoaneta Irikova**, International coopération unit, Directorate General (Commission européenne)  
*Coopération de l’UE avec les Balkans occidentaux dans le domaine de l’enseignement supérieur et de la recherche*

**Sylvain Rigollet**, Attaché de coopération, Ambassade de France en Bosnie-Herzégovine  
*Situation et avenir de la coopération scientifique et universitaire dans les Balkans : le cas de la Bosnie-Herzégovine*

**Marta de Cidrac**, Sénatrice, présidente du groupe d’amitié France-Balkans occidentaux - Sénat  
*Activités et projets du groupe parlementaire d’amitié France-Balkans*

**Marc Nebojsa Vukadinovic**, Enseignant à Sciences Po  
*L’enseignement supérieur et la recherche dans le processus d’intégration à l’Union européenne des Balkans occidentaux*

**Éléonore Garnier**, Sous-direction de l’enseignement supérieur et de la recherche, Ministère de l’Europe et des Affaires Étrangères  
*Rôle des établissements français dans l’eupéanisation de l’enseignement supérieur dans les Balkans occidentaux*

### **17h Débats : Questions – réponses**

### **17h30 Conclusion de la première journée : Frosa Pejoska-Bouchereau**

### **18h Coctail**

**JOUR 2 : Vendredi 18 novembre 2022 - INALCO Auditorium  
65, rue des Grands moulins, 75013 Paris**

**09h00 – 09h15** : Accueil des intervenants et participants

**Mots de bienvenue et introduction**

**Thomas Szende**, directeur de l'Unité de recherche PLIDAM (Pluralité des Langues et des Identités : Didactique – Acquisition - Médiations)

**Frosa Pejaska-Bouchereau**, Professeur des Universités, INALCO, responsable du projet

**Marc Nebojsa Vukadinovic**, Enseignant à Sciences Po, co-coordonateur du projet

**Session 1 – 09h30 – 11h30 L'enseignement supérieur, la recherche et les écoles doctorales : état des lieux et enjeux**

Dans le domaine de l'enseignement supérieur, la France a connu un très net développement de ses écoles doctorales ces dernières années par un dispositif de formation enrichi et un soutien renforcé des études doctorales. Ainsi, depuis l'arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et les modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorat, les doctorants bénéficient d'une formation et d'une expérience professionnelle de recherche qui conduit à la production de connaissances nouvelles. Une convention de formation est établie pour chaque doctorant. Des comités individuels de suivi du doctorant, dès la deuxième année du doctorat, évaluent l'avancement des travaux des doctorants. Les études doctorales dans les Balkans occidentaux ont également connu des transformations. Il convient donc de faire un état des lieux de l'enseignement supérieur, de la recherche et des écoles doctorales et d'en évaluer les enjeux. Sera également développée la pertinence de la création d'une école doctorale régionale.

Modérateur : **Marc Nebojsa Vukadinovic**, Enseignant à Sciences Po, Paris

**Frosa Pejaska-Bouchereau**, Professeur des Universités, INALCO

*Les écoles doctorales françaises*

**Julie Crabot et Magali Weissgerber**, Confédération des Jeunes Chercheurs (CJC)

*Présentation de la Confédération des Jeunes Chercheurs. Santé mentale, rémunération, insertion professionnelle... - Les enjeux d'une représentation nationale et internationale des jeunes chercheurs*

**Sacha Markovic**, Université Paris-Sorbonne

*La formation des élites des pays issus de l'ex-Yougoslavie en France dans la première moitié du XX<sup>ème</sup> siècle*

**Dragan Bogojevic**, Professeur des Universités, Monténégro

*Enjeux et défis de la création d'un École doctorale francophone dans les Balkans occidentaux*

**Fidan Daskalov**, expert de projets de l'Union européenne

*Les aspects juridiques de l'enseignement supérieur en Macédoine du Nord*

**Slagjana Taseva**, Docteure en droit, Membre conseil Académique International de l'Académie Internationale contre la corruption

*Le thème de la corruption dans l'enseignement supérieur*

**11h30-11h35 : Pause-café**

**Session 2 – 11h35-13h00 Les transformations socio-économiques dans les Balkans occidentaux : quelles conséquences pour la jeunesse ?**

Les profondes transformations politiques, sociales et économiques dans les Balkans occidentaux ces dernières décennies ont généré des réformes. Les changements politiques de l'an 2000 et la transition démocratique qui a suivi ont ouvert de nouvelles perspectives aux pays des Balkans occidentaux, notamment d'intégration à l'Union européenne. Les réformes de l'enseignement supérieur et de la recherche engagent l'avenir des jeunes dans les Balkans occidentaux. Les panelistes se pencheront sur une question majeure : quelles sont les conséquences de ces transformations pour la jeunesse ? Pourront-elles freiner les départs des jeunes et des cerveaux.

Modérateur : **Christian Castagna**, Président de VoisinageS, collaborateur parlementaire en charge des questions européennes.

**Franck Debié**, École Normale Supérieure, Parlement européen

*Enjeux géopolitiques de l'intégration des Balkans dans le réseau scientifique européen*

**Mihail Aradarenko**, Professeur des universités, Faculté de sciences économiques, Université de Belgrade  
*Les personnes ou les travailleurs: Le changement de nature des migrations serbes et ses conséquences socio-économiques*

**Joseph Krulic**, chercheur associé au LIPHA 9 (Laboratoire interdisciplinaire du politique – Hannah Arendt), Université Gustave Eiffel Paris Est  
*Les migrations vers l'Union européenne comme symptôme de la fragilité des Balkans occidentaux*

**Rastko Mocnik**, Professeur à l'université de Ljubljana, Slovénie  
*Le capitalisme dépendant dans les Balkans occidentaux*

### **13h00-14h15 : Pause déjeuner**

### **Session 3 – 14h15-15h30 L'enseignement supérieur et la recherche : quel avenir dans les Balkans occidentaux ?**

ED-BALK : une école doctorale régionale transnationale qui articulerait pluridisciplinarité, plurilinguisme, pluri-compétences, coopérations scientifiques, cotutelles, mobilités des étudiants, des enseignants et des chercheurs et innovations scientifiques, peut-elle être une gageure pour un nouveau développement des Balkans occidentaux ?

Modérateur : **Aleksandra Kolakovic**, Associée principale de recherche, l'Institut d'études politiques de Belgrade, Serbie

**Ana Dimishkovska**, Professeur de philosophie, Université de Skopje - Macédoine du nord  
*Travailler en réseau : l'expérience de l'OFFRES (Organisation francophone pour la formation et la recherche européennes en sciences humaines)*

**Jasmina Nikcevic**, Professeur des universités, Université du Monténégro  
**Dusanka Popovic**, Professeur des universités, Université du Monténégro  
*Les disciplines philologiques à l'Université du Monténégro dans le contexte européen des études doctorales*

**Jelena Martinovic**, Professeur des universités, Université du Monténégro  
*École doctorale interdisciplinaire – sciences humaines et sociologiques – expérience de l'Université de Ljubljana (Slovénie)*

**Elena Tilovska Kecheji**, Professeur des universités, Université de Bitola- Macédoine du nord  
*L'éducation supérieure et la recherche : de l'innovation au développement dans les Balkans occidentaux*

**Olga Stevanovic**, Chercheur Institut d'études politiques de Belgrade, Serbie  
*Une stratégie : « Le pouvoir de la connaissance ». Possibilités pour une plus grande coopération dans le domaine de la science*

### **Pause - café**

### **Session 4 – 15h45-16h45 Enseignement supérieur – témoignages d'étudiants et jeunes chercheurs**

À travers les témoignages de doctorants des Balkans occidentaux et de France, seront comparés les procédures d'inscription en études doctorales, les cursus doctoraux, les formations doctorales, l'encadrement et le suivi de l'avancement des travaux de recherche, l'insertion dans les équipes de recherche, la participation à la recherche par des conférences et publications, la soutenance de thèse et l'insertion professionnelle.

Modératrice : **Frosa Pejoska-Bouchereau**, Professeur des Universités, INALCO

- **Tanja Bakic**, Université du Monténégro
- **Nikola Lazic**, Institut d'études politiques de Belgrade
- **Vesna Sapkoski**, Faculté St Clément d'Ohrid de Bitola
- **Olivera Mladenov**, doctorante ED n°265, Langues, littératures et sociétés du mondes – INALCO

### **16h45-17h30 Film : Vladimir Stojcevski**, Université internationale EUROPA PRIMA – Skopje

L'Université internationale EUROPA PRIMA – Skopje en collaboration avec la Faculté des Arts de l'Université de Pristina, l'Université des Arts de Tirana, la Faculté d'Arts visuels de l'Université Méditerranéenne de Podgorica, Banja Luka College, Stardust Art de Belgrade, dans le cadre du projet « Balkans voices » par CFI, présente le film « Things that bring us together »

### **17h30-17h45 Débats : Questions – réponses**

### **17h45-18h30 Clôture du colloque**

Le projet « Renforcement et perspectives de la coopération scientifique dans les Balkans occidentaux » porté par l'INALCO avec ses partenaires (Institut d'études politiques de Belgrade, Université Saint-Clément d'Ohrid de Bitola, Université du Monténégro-Faculté de Philologie ainsi que les *think tanks* CERCL et EuropaNova Academia) vise à favoriser la coopération scientifique entre la France et les pays des Balkans occidentaux ainsi qu'entre les institutions académiques et de recherche au sein des Balkans occidentaux tout en renforçant la capacité des partenaires des Balkans occidentaux. Le projet est financé dans le cadre du programme « ES-Balk enseignement supérieur dans les Balkans occidentaux » dont la maîtrise d'œuvre a été confiée à France Education International par le Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères (MEAE). La France possède une longue expérience dans le domaine des Écoles doctorales qui peut être très bénéfique pour les États des Balkans occidentaux. Le projet vise donc à la création d'une École doctorale régionale qui couvrira les pays des Balkans occidentaux : ED-BALK. Le projet a été l'occasion d'organiser des ateliers (workshop) dans les Balkans occidentaux, des webinaires, des formations et des réunions de travail.

Le projet « Renforcement et perspectives de la coopération scientifique dans les Balkans occidentaux » est structuré en deux composantes : « Exploration » et « Européanisation ». La première composante a pour objectif de renforcer la coopération entre les établissements français et les établissements des États des Balkans occidentaux d'enseignement supérieur pour la création d'une École doctorale régionale : ED-BALK. La deuxième de renforcer la coopération et les compétences entre les établissements d'enseignement supérieur français et des États des Balkans occidentaux pour la réponse aux appels à projets, ainsi que de renforcer la visibilité des acteurs de l'enseignement supérieur et la prise de conscience de l'importance de la coopération académique entre la France et les États des Balkans occidentaux dans une perspective d'adhésion à l'Union européenne par des actions de communication.

Le colloque international organisé à l'INALCO les 17 et 18 novembre 2022 dans un format hybride (présentiel et distanciel) sera l'occasion d'aborder les thématiques suivantes : l'enseignement supérieur et la recherche dans les Balkans occidentaux ; la place de l'enseignement supérieur et de la recherche dans le processus d'intégration européenne ; l'enseignement supérieur et la recherche connectés : le rôle de la recherche pour le développement, l'enseignement supérieur et ses enjeux pour la coopération régionale et internationale dans les Balkans occidentaux, la place des jeunes et de la recherche dans les Balkans occidentaux, l'École doctorale des Balkans occidentaux : ED-BALK.

### **Coordinateurs : contacts**

Frosa Pejoska-Bouchereau – [frosa.bouchereau@inalco.fr](mailto:frosa.bouchereau@inalco.fr)  
Marc Nebojsa Vukadinovic - [nebojsa.vukadinovic@sciencespo.fr](mailto:nebojsa.vukadinovic@sciencespo.fr)

Pour participer en présentiel inscrivez-vous : <https://lnkd.in/eSva6pmC>

Inscriptions pour suivre le colloque en ligne

Lien pour le 17 novembre :

[https://uso6web.zoom.us/webinar/register/WN\\_PfDIFgluRW2nAp3NYqEo6A](https://uso6web.zoom.us/webinar/register/WN_PfDIFgluRW2nAp3NYqEo6A)

Lien pour le 18 novembre:

[https://uso6web.zoom.us/webinar/register/WN\\_wJOdBgQPSzK4tWHOhDNpSq](https://uso6web.zoom.us/webinar/register/WN_wJOdBgQPSzK4tWHOhDNpSq)

## ÉTABLISSEMENT PORTEUR DU PROJET :

Institut National des Langues et Civilisations orientales (INALCO)

### RESPONSABLE ET COORDINATRICE DU PROJET

Frosa Pejoska-Bouchereau, Professeure des Universités

Langue, littérature et civilisation macédoniennes - INALCO

Ancienne Directrice de l'École Doctorale de l'INALCO, n°265, *Langues, Littératures et Sociétés du monde*

Directrice-adjointe du PLIDAM

Email : frosa\_pejoska@yahoo.fr; frosa.bouchereau@inalco.fr

### COORDINATEUR ET EXPERT DU PROJET

Dr Marc Nebojsa Vukadinovic, Sciences Po, chercheur associé IRM, CMRP

Email : nebojsa.vukadinovic@sciencespo.fr

### PARTENAIRES DU PROJET

#### PARTENAIRES ACADEMIQUES :

Institut d'études politiques de Belgrade :

Dr. Aleksandra Kolaković, Associée principale de recherche

Email : kolakovicaleksandra@gmail.com ou aleksandra.kolakovic@ips.ac.rs

Faculté de droit Université Saint-Clément d'Ohrid de Bitola:

Dr. Professeure Elena Tilovska Kechevi, Professeure et Vice doyenne chargée des relations internationales,

Email : elena.tilovska-kechevi@uklo.edu.mk

Dr Professeur Goran Ilikj, Professeur des universités. Doyen de la Faculté de droit

Email : goran.eu@gmail.com

Faculté de philologie (Nikšić) Université du Monténégro:

Ana Dragutinović, Directrice du centre pour la coopération internationale de la Faculté de philologie

Email : anat@ucg.ac.me

Dr Professeur Dragan Bogojević, Professeur de littérature et civilisations françaises,

Email : draganb@ucg.ac.me

#### PARTENAIRES NON ACADEMIQUES :

EuropaNova Academia - Paris

Centre européen de recherche et de création libre (CERCL) – Paris

#### AVEC LE SOUTIEN :

Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères ; France Education International ; Institut français de Serbie ; Institut français du Monténégro ; Institut français de Macédoine du Nord ; AUF ; PLIDAM

#### SOUTIEN LOGISTIQUE :

Corentin Gorin, Directeur général d'EuropaNova

Grégoire Soria-Metais, Assistant du projet

Les doctorants du PLIDAM

